



*Pastor*

**Fr. Andres Arango**

*Vicar Of Human Dignity*

**Equipo Pastoral | Pastoral Team**

**Recepcionista | Receptionist**

*Patricia Retana*

pretana@stwilliamphx.org

**Directora: Ministerios de Evangelización**

**Director: Evangelization Ministries**

*Guadalupe Ornelas*

lornelas@stwilliamphx.org

**Directora/Director:**

**Campaña, Comunicaciones, Finanzas**

**Campaign, Communications, Finances**

*Karina Richmond*

krichmond@stwilliamphx.org

**MARTES - JUEVES**

**TUESDAY - THURSDAY**

**9 AM - 4 PM**

**VIERNES - FRIDAY**

**9 AM - 1 PM**

**CERRADO | CLOSED**

**SABADO | DOMINGO | LUNES**

**SAT. | SUN | MON.**

**Contactenos | Contact Us**

 [WWW.STWILLIAMPHX.ORG](http://WWW.STWILLIAMPHX.ORG)

 **(623) 936-6115**

 Padre Andres Arango San William

 [office@stwilliamphx.org](mailto:office@stwilliamphx.org)

 @stwilliamphoenix

 stwilliamespanol

 P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

# St. William Catholic Church

## July 6, 2025

### 14th Sunday in Ordinary Time



#### HORARIO DE MISAS

**Misas en  
Santa Maria de Guadalupe**

**SABADO | SATURDAY  
7 PM**

**DOMINGO | SUNDAY  
8 AM (English / en Ingles)  
9:30 AM  
11:30 AM  
(En Vivo en Facebook)  
1:30 PM**

**Misa Semanal  
Jueves Oración  
7 PM**

**"Jueves de Fe"**

**Viernes  
Centro Pastoral**

**St. William Pastoral Center  
11001 W. 3rd Street  
Cashion, AZ 85329**

**Misión Santa Maria de Guadalupe  
6807 W. Lower Buckeye  
Phoenix, AZ 85043**



## Mensaje del Padre

### La Invitación de Jesús

Jesús envía a sus discípulos por las aldeas de Galilea como «corderos en medio de lobos». ¿Quién cree que ésta ha de ser hoy nuestra identidad en una sociedad atravesada por toda clase de conflictos y enfrentamientos? Y, sin embargo, entre nosotros no necesitamos más lobos, sino más corderos.

Lo «primero» que han de comunicar sus discípulos al entrar en una casa es «Paz a esta casa». La paz es la primera señal del reino de Dios. Si la Iglesia no introduce paz en la convivencia, los cristianos estamos anulando de raíz nuestra primera misión.

La otra consigna es más desconcertante: «No lleven mochila, ni dos pares de sandalias». No llevarán dinero ni provisiones. Caminarán descalzos como tantos pobres que no tienen un par de «sandalias» de cuero. No llevarán siquiera una «alforja» como hacen ciertos filósofos itinerantes.

Todos podrán ver plasmada en su manera de vestir y de equiparse su pasión por los últimos. Lo sorprendente es que Jesús no está pensando en lo que deben llevar consigo, sino precisamente en lo contrario: en lo que no deben llevar; no sea que se distancien demasiado de los más pobres.

¿Cómo se puede traducir hoy este espíritu de Jesús en una sociedad del bienestar? No ciertamente recurriendo a un atuendo que nos identifique como miembros de una asociación religiosa o responsables de un cargo o tarea en la Iglesia. La humildad y sencillez serán la clave para compartir a Dios que nos ha enriquecido el corazón.

¡Que tengan una semana bendecida!  
Padre Andrés Arango  
Párroco

## A Message from Father

### Jesus' Invitation

Jesus sends His disciples through the villages of Galilee as "lambs among wolves." Who believes this should be our identity today in a society rife with all kinds of contradictions and conflicts? And yet, among us, we don't need more wolves, but more lambs.

The "first" thing His disciples must communicate upon entering a house is "Peace to this house." Peace is the first sign of the kingdom of God. If the Church does not bring peace into coexistence, we Christians are fundamentally nullifying our first mission.

The other instruction is more disconcerting: "Do not carry a backpack, nor two pairs of sandals." You will not carry money or provisions. You will walk barefoot like so many poor people who do not have a pair of leather "sandals." They will not even carry a "saddlebag" as certain itinerant philosophers do.

Everyone will be able to see his passion for the least reflected in his way of dressing and outfitting himself. What is surprising is that Jesus is not thinking about what they should take with them, but precisely the opposite: what they should not take, lest they distance themselves too much from the poorest.

How can this spirit of Jesus be translated into a welfare society today? Certainly not by resorting to attire that identifies us as members of a religious association or those responsible for a position or task in the Church. Humility and simplicity will be the key to sharing the God who has enriched our hearts.

Have a Blessed Week!  
Fr. Andres Arango  
Pastor

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
IMMIGRATION - CRIMINAL LAW  
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

[www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

rafaeltiradolaw

3101 N. Central Ave.  
Suite 800 Phoenix, AZ  
85012-2656

Phone 602-266-0292  
Fax 480-240-5915

### Intenciones de la Misa | Mass Intentions 5 y 6 de Julio 2025

- 7:00 PM Por los Feligreses
- 8:00 AM For the Parishioners
- 9:30 AM + Jose Eduardo Avila
- 1:30 PM + Guillermo Villegas,  
+ Jesus Valdez



Alfonso  
Sandoval Contreras  
(602) 739-3599

## Humana

¿Tienes preguntas sobre Medicare?  
Estoy para ayudarte  
(Consulta sin costo)

Do you have questions about Medicare?  
Let me help you  
(You won't pay for my service)

ASandovalContreras@Humana.com

## Cruz de la Esperanza

La Cruz de Cristo significa victoria y resurrección. Sus curvas e inclinación representan el abrazo y la protección divina.

### El color

El color verde es símbolo de la esperanza, refleja la necesidad de dar sentido al presente y avanzar hacia el futuro enfrentando los desafíos de nuestro tiempo.

### Por qué dos cruces

En Cristo somos uno. Las cruces significan el esfuerzo de San William y Santa María de Guadalupe de fundar la nueva Iglesia de los Mártires Mexicanos.



## Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa Maria de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

### Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa Maria de Guadalupe. God Bless you all!

#### Santa Maria de Guadalupe

7/6 Cabelleros de Colón

7/13 Escuela de la Cruz

7/20 Cabelleros de Colón

7/27 Escuela de la Cruz

**En el mes de Junio y Julio no se podra usar tarjeta de debito o credito para la compra de comida. Solo efectivo. Gracias.**

### Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report June 22, 2025

Es en el dar que recibimos.  
For it is in giving that we receive.  
-St. Francis of Assisi  
¡Gracias por su generosidad! Thank you  
for your Generosity!

Colecta | Plate:  
\$4270.82

En Linea | Online:  
\$ 1511

Mantenimiento  
Building Fund:  
\$ 1722.77

## SAFE ENVIRONMENT TRAINING (All Volunteers are required to take this)

It is that time again to renew your Safe Environment Training for the 2025-2026 fiscal year.

<https://phoenix.cmgconnect.org>

Please log into your account and renew. Please contact the parish office if you have any questions. If you have any questions please contact the parish office

## ENTRENAMIENTO DE AMBIENTE SEGURO (Se requiere de Todos los servidores)

Cada año de entrenamiento de Ambiente Seguro es desde el 1º de julio. Es tiempo de completar su Capacitación de Ambiente Seguro para el año fiscal, 2025-2026.

Entren a <https://phoenix.cmgconnect.org> para renovar. Si tienen preguntas favor de llamar a la oficina parroquial. Tendremos un entrenamiento en vivo para renovar el **Martes 8 de Julio 2025, 6:30pm y Miércoles 9 de Julio 2025, 6:30pm** en el Centro Pastoral San William (Para tomar entrenamiento en vivo Es requerido inscripción anticipada. Haga su inscripción en su cuenta de Ambiente seguro.

<https://phoenix.cmgconnect.org>

Para mas información o preguntas por favor de llamar la oficina parroquial.

**La Oficina Móvil estará en receso** durante los meses de Junio y Julio. Si ocupan algo por favor de visitar o llamar la oficina, gracias.

**Mobile Office will be on recess** during the months of June and July. If you need something you may visit or call the office, thank you.

**11001 W. 3rd Street, Cashion 85329  
623-936-6115**



Fecha de Bautizo Date of Baptism	Hora Time	Ultima Fecha de Registro Last Day to Register	Fecha de Clase Date of Class w/Complete Registration
August 9	10:00 AM	July 25	August 5
September 13	10:00 AM	August 29	September 9
October 11	10:00 AM	September 26	October 7

Para obtener más información sobre los requisitos para bautizo favor de llamar a la officina parroquial 623-936-6115.

## San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

**En Cristo somos todos UNO**

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexcanos

**8239 W. Lower Buckeye  
Phoenix, AZ. 85043**

**¿Como me registro?**

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)  
Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo



St. William New Church

Código QR

## Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,  
Te alabamos por el don de la vida.  
Concédenos la gracias de ser  
fieles discípulos de tu Hijo,  
piedra angular de nuestra fe, y con la guía del  
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.  
Tú nos llamas para proclamar tu reino.  
Bendícenos con corazones generosos,  
manos solidarias, visión renovada  
y espíritu de unidad.  
Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra  
y los sacramentos,  
para que nuestro granito de mostaza se abra a  
la acción de tu amor  
mientras construimos nuestro  
Santuario dedicado a tu santa Gloria  
¡ Amen !

10 million  
1million



**Donativos Nueva  
Iglesia  
New Church  
Contributions**

**\$956,537.65**



## Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza

El 24 de diciembre, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basilica de San Pedro en Roma, Dando incio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversion. Lugares designados.

### En La Diócesis de Phoenix

1.) Capilla de Holy Cross, Sedona	2.) St. Anthony, Sacaton	3.) St. Mary Kingman
4.) Sagrado Corazon, Prescott	5.) St. Mary's Basilica, Phoenix	6.) Ss. Simon and Jude Cathedral, Phoenix

### Peregrinaciones de St. William 2025

Registros en la oficina en la semana o los Domingos despues de las misas.

Lugar	Fecha	Registración Abierta	Grupo Completo
Italia /España Francia	9-22 de Junio		<input checked="" type="checkbox"/>
Mexico	28 de Agosto - 6 de Septiembre		<input checked="" type="checkbox"/>
Sacaton	8 de Marzo		<input checked="" type="checkbox"/>
Sedona	17 de Mayo		<input checked="" type="checkbox"/>
Kingman	2 de Agosto	<input checked="" type="checkbox"/>	
Prescott	TBD (En Planeación)		

### Peregrinación 2026 Los Pasos de San Pablo en Turquía

Esta abierta la registración para la peregrinación "Los Paso de San Pablo". Para mas información envía tu mensaje de texto 602-772-2600 o pedir información en la oficina parroquial.

NO ESPERES,  
CUPO LIMITADO.

